

ANNAM LỊCH SỬ

HÃY NÊN HÚT THUỐC LÁ JOB

NƯỚC MẮM

Vị chi là cần nhưt trong cõi đất Việt-Nam hơn 25 triệu đều có dùng đến cả? Mà lại có đủ chất béo mùi bùi quyết thể làm không pha chế.

Ấy là nước mắm làm bằng cá nục và cá hàm-hương.

Hạng nhất mỗi lít giá	0\$35
Hạng nhì	0\$30
Hạng ba	0\$22
Đặt biệt rất ngon là hàm-hương	0\$35

Ngài nào muốn mua sỉ xin lĩnh giá riêng rất hạ. Bán-hiệu có bán đủ hàng từ nhiều, tạp-hóa và thuốc bắc bào chế, lại có kiểm làm Đại-lý bán nước mắm hội Đông-Lý Quảng-Bình.

hỏi tại: **THUẬN-LONG**

Rue Gia-Long — HUÉ

dánh chịu không nổi, lên trốn ra sông mà trốn mình. Thấy nổi đến 4, 5 ngày, mà không ai vớt, (ông huyện biết mà làm lơ!) vợ con người thiệt mạng thấy vậy đau lòng bên lên kêu oan với quan Sứ Thừa Thiên. Quan Sứ phải quan Phủ Thừa về khám. Khám ra dấu tích rõ ràng, làm tờ phúc bẩm. Số một thám được tin cũng phải quan làm ăn kết về việc bắt giam tra khảo trong huyện, rồi là ông huyện ta dùng thủ đoạn ác nghiệt mà vu bảm cho dân lương thiện. Hiện nay ông huyện đã bị cách chức bêu tra.

Xem một chuyện này, thì đủ biết trong bọn thừa hành có kẻ tham tàn, mưu cái quyền của nhà nước để làm việc lợi riêng mình, làm cho nhân dân sinh ác cảm với nhà nước, đại loại những huyện Phong Điền này, còn ần núp mà chưa phát lộ ra. Nhà chánh trị cũng sợ Liêm phóng của phải xem xét, tương cũng là một sự phòng hại tri-an vậy.

NGHỆ-AN (QUYNH-LUU)

Ngài có oan không? Tên tôi là Bồi-thị - Hội ở làng Phương - căn, tổng Hoàng-Mai, có đứa con trai đầu là Nguyễn-đức-

Kiến, vì nó kiện lý trưởng phủ thu nên bị lý trưởng vu về việc tên Lân giết anh khan-thị tên là Hào-Thịnh (việc này đã đăng trong hai số báo trước 214 và 221). Hôm 24 tháng 7, thấy quan tới nhà y, rồi y bằm hỏi thế nào, và xui tên Lân vu oan cho con tôi là cho nó uống rượu rồi bảo giết Hào Thịnh, và cho con khố chủ 5000 bảo, khai vu cho con tôi ra chợ chửi về việc chợ búa, v. v. . . Tôi đã có đơn kêu oan tại huyện và tỉnh, song vì lý trưởng cố huộc tội con tôi, mà lo thoát tội y, bởi thế quan huyện kết án con tôi ba năm phạt giam (kết án tên Lân chung thân).

Việc ấy con tôi không đành liều gì mà lý-trưởng cậy thế hào phà vu cho nên tội như thế, (bởi là oan khổ lắm. Tôi đã có đơn kêu Tòa Khám chưa biết quan trên có xét chỗ oan khổ cho không?)

Bồi-thị-Hội lai cáo

QUẢNG-TRỊ (TRIỆU - PHONG)

Bản báo mới tiếp được là đơn, xin đăng nguyên-văn như sau này: Quảng-trị, le 29 Octobre 1929
Bàm quan Công-sứ
Chúng tôi là dân tâm xã Lành

Chiêu, Văn - Phong, Đông - Báo Thượng-Trạch, Phương-Sơn, An-Hội, Ba - Lăng và Gia-Đàng, xin quan lớn xét cho một việc như sau này:

Tám xã chúng tôi có một cái trường cho trẻ con đi học, gọi là trường An-lưu. Trước có một ông thầy dạy. Năm ngoái vì học trò đông quá Nhà-nước có bổ thêm cho một thầy dạy nữa.

Sau vì trường chật hẹp mà lại hư nát, dân chúng tôi có xin Nhà - nước làm lại. Nghe Nhà-nước cũng đã định một số bạc là 1000\$00 làm trường ấy bằng gỗ. Ấy, từ năm ngoái đến năm nay dân chúng tôi cứ trông mãi mà không thấy làm. Nay trường hư nát nhiều, nên phải đem thầy dạy tạm tại nhà của ông Trần-Hàm, cụ phó tổng ở làng An-Lưu. Vậy xin quan lớn chiếu cố đến mà cho làm trường ấy để học trò được có chỗ học như cũ và từ từ.

Nhân tiện dân chúng tôi xin quan lớn đời trường ấy đi làng khác vì ở làng ấy có những sự bất tiện như sau này:

- 1° Làng An-Lưu kỳ đất thấp, về tiết đông đường sá bần lầy, cầu cống không tốt nên trẻ con đi học không được tiện lợi. Nhiều nhà có con nhỏ không dám cho đi học.
- 2° Làng An-Lưu ở bạc suối năm. Vì vậy mà các thầy giáo cũng không khỏi say mê về cuộc đổ đên, nên sự dạy dỗ không được chăm chỉ. Và sự trẻ con cũng tìm nhiệm cái tật đó.

Xin quan lớn xét cho Dân tâm xã kỳ

BÌNH-ĐÌNH (PHŨ-MỸ)

Cái nạn áp chế học trò ở trường Hí-thê Phủ-mỹ, từ ngày vào trường (16-11-29), quan Đốc học học trò phải nộp mỗi người 1\$20 (cộng cả trường được hơn 210\$00) để ngài may cho mỗi người một bộ áo quần cũ. Làm trò nhà có học may, có may may, có bán vải mà may đem vào ngài không chịu, nói rằng không đúng thứ. Nếu trò nào mà không tuân và phải bị một nét son đỏ trên mặt.

Không biết cái thứ quần áo ấy Nhà học chánh có ra cái kiểu đồ biệt cho trường này chăng? Học

trò thuê may ngoài phố chỉ có 0\$90 một bộ, mà ngài may đến 1\$20. Năm ngoái ngài đã buộc học trò một bộ áo quần trắng viền đỏ, ấy là từ cuối 1928, năm nay ngài không cho bạn đồ đó, bắt bạn một bộ vải đen viền trắng, là đồ mới 1929. Có lẽ sang năm ngài sẽ bắt may đồ tím viền hồ thủy để làm đồ mới 1930.

Học trò nhà quê phần nhiều là con nhà nghèo, quan Đốc bắt buộc như vậy, làm sao cho có tiền mà chung góp - có góp được thì cũng khổ cho cha mẹ học trò lắm! - mà không góp thì sợ e không được học. Nghĩ có khổ không? Nếu Nhà nước bắt buộc như vậy thì quan Đốc ra kiến cho học trò tự sắm lấy chứ sao bắt phải góp tiền?

Cái thăm trạng của học trò Phủ-mỹ thế ấy, Nhà học-chánh Quinhơn có biết thấu cho chăng?

NHÌ MỤC LAI CÁO QUINHƠN

Không được thuốc mà bị đánh Koi chín giờ rưỡi, ngày 21-10-29, tại nhà thương khám bệnh Quinhơn có một người cu ly đến xin thuốc, lần cửa chen vào. Quan Đốc, truyền bảo đuổi ra; tên lính gác vàng lnh máng la xô kéo. Tên cu ly đó hoảng hốt, chạy ra chưa kịp, thì bị tên lính này đánh ba bịch tai, và đá một đá, té nhào vào cửa kính.

Trong thấy rất thảm! Là thật, nếu người xin thuốc vào đông quá mà có đùng gì bắt liên thì bảo người ta ra chờ sao lại đánh đập tàn nhẫn như vậy? Hạng nghèo này cũng dễ đáp làm nhĩ!

Thương lắm

BẮC-KỶ NAM-ĐÌNH

Lại một cái án mạng chính trị nữa

Báo France-Indochine ngày 11 có đăng tin một viên giáo-học tên là Chấn, vừa rời đến nhà một người phụ-thương ở hạt Yên-ý, báo rằng mình có chuyện cần nói riêng, rồi dẫn người phụ thương ấy đi nơi chuyện.

Giáo Chấn tỏ ngay rằng mình là đảng viên một đảng cách mạng, và vì tài chính của đảng có khuôn bách nên đến xin cứu viện. Người phụ-thương kia bên tay y bắt phục công việc của giáo Chấn, bảo rằng những đảng cách mạng chỉ làm rối loạn cho cuộc trị an

Thấy việc không thành, và người phụ thương có ý muốn làm lời thôi, thành giáo Chấn bèn rút một khẩu súng lục ra dọa.

Người phụ thương bèn vứt chạy, nhưng chạy chưa đến cửa thì ba tiếng súng đã nổ làm anh ta phải trong thương nhào lìa xuống đất. Nghe tiếng súng nổ, người trong nhà chạy đến tiếp cứu, bắt được giáo Chấn.

Người ta vội đem người phụ-thương kia đến nhà thương, nhưng không bao lâu thì từ trần.

PHÒNG KHÁM BỆNH

Y-sỹ TRẦN-ĐÌNH-NAM

Rue Général Franchet d'Espérey (Nhà ở trước một tiệm Hồng - Hưng cũ)

TOURANE

Kể từ ngày 1^{er} Novembre 1929

Hai người thầy tu ở một cái chùa gần đó, vì đã quyền cho giáo Chấn một ít tiền nên cũng đã bị bắt. Giáo Chấn đã phải bị giải về Hanoi để trả hồi.

HÀ-NAM

Phật rượng lựu Tên tôi là Đỗ Văn Khoa, ở làng Thành Tài, Tổng Ngọc Lũ, Huyện Bình Lục, Tỉnh Hà nam, có lời vào kinh xin quỹ báo đăng cho một việc như sau này:

Nguyện tôi là một người làm ruộng. Tôi có mười thước ruộng khâu phần, ở về địa phận làng tôi và cách nhà tôi ước độ 2 cây ló mét. Ngày hôm mùng năm tháng tám người tây Đuan về khám rượng có bắt được rượng ở ruộng của tên Bân. Ngon ruộng này gần với ruộng tôi, nên Lý trưởng làng tôi tên là Trần Văn Báo, có hiềm tôi (vì không bỏ phiếu cho y làm lý trưởng) bảo rằng ruộng ấy là ruộng của tôi và nói với người tây Đuan rằng tôi có thể nộp phạt được. Tôi đã trình hội đồng làng tôi ra khám rượng và tra con rượng của nhà ai để, thời biết rằng rượng ấy của tên Soạn. Tôi đã dẫn cả chủ ruộng là tên Bân, và người làm rượng là tên Soạn lên kêu tội ở Đuan Hà Nam. Nhưng ông chủ Đuan cũng không nghe. Tôi cũng có kêu cùng quan Sứ, Tòa án và số Đuan Hải-phòng, song ai cũng không xét cả, chỉ phạt tôi mỗi ngày một nộp, vì thế tôi không có thể kêu cáo vào đân được.

Rượng có người đặt, ruộng cũng có chủ, mà người có ruộng ở gần đó bị phạt, oan biết chừng nào!

Đỗ v. Khoa

NAM-KY SAIGON

Bị bắt

Theo tin báo La Dépêche thì người người bị bắt ở Namky hiện nay lên đến số 108, và phần nhiều là người có học thức. Khám lớn không đủ chỗ mà nhốt, phải đem nhốt tạm tại khám ở bót trang trong và bót nhốt.

Thần-Chung ngày 29 Octobre có đăng tên mấy người bị bắt sau này: Ông Côn ở Gò-công Ông Trần-Vinh-Hoài, 56 tuổi, ở Mỹ-tho, và hai có con ông Trần là có Trần-thị-Chin và Trần-thị-Mười; ông Ng-vân-Bông; ông Lê-vân-Số, chủ nhà

Kinh mới các Ngài CĐ-Đông TRUNG-KỶ CÔNG-THƯƠNG LIÊN-HIỆP CÔNG-TY

Chiếu theo Điều-lệ của Công-ty về khoản 26 và 32 nói về Đại-Hội-Đông bất thường.

Chiếu theo quyết nghị của ban Quản-ly họp ngày 27 Octobre 1929. Ban Quản-ly định đến ngày 17 Novembre 1929 tức là ngày 17 tháng mười năm Kỵ-Ty, họp Đại-Hội-Đông bất thường tại nhà Hội-thương mới làm xong ở đường Đông Khánh (trước một Công-quán và vườn bông) ở Tourane.

Vậy xin kính mời các Ngài đùng hai giờ chiều hôm ấy đến dự Đại-Hội-Đông bất-thường để quyết nghị những vấn đề sau này:

- 1) Chuyển dời lại khoản 18 và 25 trong bản Điều-lệ Công-ty.
- 2) Giải quyết tình hình tài chính của Công-ty.

Nay kính mời BAN QUẢN-LY

Rút một đoạn trong bài lai cáo của ông Trần-Quý đăng ở Thực-Nghiệp số 18 Octobre 1929 vào mục thời - sự tỉnh Hưng-Yên:

Thế là: Hôm nọ đầu Khuynh-Diệp đã cứu chữa được một người phu-xe, chết ngất ở phố Hàng Rươi Hanoi, nay đầu Khuynh-Diệp lại chữa được M. Cầm ở Hưng - yên và lại còn cứu chữa được biết bao nhiêu bệnh - nhân khác nữa, mà không công - bố lên báo - chương. Xem vậy đủ minh - chứng công nhiên rằng: Đầu Khuynh-Diệp hay vô cùng, chữa bệnh gì cũng kiến - hiệu mau chóng thấy thảy. Nếu không thế, sao bao nhiêu thứ đầu khác xoa bóp cho M. Cầm đều không thấy kiến - hiệu gì, mà đầu Khuynh-Diệp thì chỉ vài giọt lá đã thấy bệnh tức khắc khỏi ngay.

Trần-Quý lai cáo

MAO HIỂN NỮ HIỆP

(PHÚC - NHÌ - MA - TU TRINH - THẨM - AN)
Dịch - giá: 14-tức-từ 36 57

(Tiếp theo)
CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

Nàng hũ-hiệp đầu hàng trong hãm kín

Ta cũng bạn ta sự sự đi tới dưới mộ Uớc-lần, bóng cây che kín, mỗi tiếng nữa sáng nữa mờ, xa trông hơi cây xanh thò rất lớn ở trước cửa hiệu nhà số 11, nhánh lá điểm đỏ, che trên một vũng đất trông trong cái tường vẫn lóa nhá ấy, như in một cái án. Trong ba tiếng lữa đó, hai tiếng dưới đất có tiếng vọng đến đầu gối ra bề ngoài, cái cảnh bóng cây man mát, sắc mặt trắng đăm đăm soi vào, lại thêm sáng đến đến đôi mắt, tay đường đăm đăm nóng, mà trong khoảng rừng cây, đã có thể

nghe ai. Bạn ta lấy tay ngoài ta lại, cũng đi đến dưới cái tường xưa cao ước chừng mười hai mươi ba thước. Bạn ta đương bước chừng chừng, dạo vòng vòng ngoài tường, ta cũng bắt chước như thế; đầu lên chừng mười bước, nghe có hơi khò khè, nhưng đi được một chốc, thì hơi cái chun nó cũng thuận theo ý mình sai khiến. Đi đến trên góc đồng nam, thì vừa có hơi động khấn cho bạn ta để ý; thoát nghe ở góc phía tây có tiếng rao:

Báo Quốc-dân-Tiến-dq, có mục Tân-văn:

Tại trường-Thi-thực-ba-hũ, có xảy ra một việc phỉn lừa người con gái.

Vừa nghe tiếng rao đó, thì thấy An-Cần ở phía đó vừa rao vừa đi lại. Bạn ta đứng chun hết thảy thềm rằng:

Đã có hũ-hiệp không?

Ta gật đầu không nói, định lánh lại bên thềm mộ đang hướng cho An-Cần đi qua, động có đưa các tờ báo cho. Là đó bỗng nhiên nghe phía trong tường đất, có một người

con gái, chun đi gầy da, theo từng cặp thêm mà bước xuống; giống như có ý muốn ra cửa. Bạn tu vì ở phía trước bạn nó, có tránh cũng không đi qua được, nên phải nấp dưới cây chương thò lên ở bên đông cái tường đó. Vừa liếc mắt trông, thì nghe rõ cái cửa trước nhà số 11 đó, có tiếng mở ra và có tiếng gọi: Thăng bán báo hãy lại đây!

An Cần chạy lại vừa cười vừa nói:

Tôi biết có nương chắt là hoan, nghinh từ báo buổi chửa này, nên tôi vội vàng mang lại. Dưới bóng đèn sáng này, có nương cần thứ báo gì, tôi xin kiểm điểm mà hũ-hiệp nương.

Nàng nữ-lang đó xem bộ muốn cưới mà không phải cưới, báo An-Cần rằng:

Hôm nay mây muốn vào trong nhà ta, thì phải chịu ta thì nghiệm trước, như có nhâm cách thì ta mới cho vào.

An-Cần đã bộ ngu ngơ, nói đùa rằng:

Hôm nay trong dinh có nương lại có ông quý khách đặc biệt nào khác hẳn ngày thường, nên có nương tuýn bố cái lệnh làm thời giờ nghiệm mà không cho tôi vào trong chớ gì?

Nàng nữ-lang đó đã bộ làm giận nói:

Ha! Thăng con nít mà đã học thời lâu miệng. Nhân vì hôm nay tao đổi với mây, trên mình tao có một cái nghị định to, nên cần phải thì nghiệm một đợ đã, thì tao mới bằng lòng cho mây vào trong.

An-Cần nói: Vàng, nhưng thì nghiệm thế nào?

Mây hũ-hiệp cái bao vải bươm của mây xuống đó, chỉnh đến đó mà, lại dưới bóng đèn sáng này, đi qua đi lại li bước cho tao xem, mây làm được không?

Tôi tưởng có nương thì nghiệm cái gì khó kia, chớ cái đó thì có khó gì đâu? Có nương hãy nói ra một bước, đừng có che cái bóng đèn, để xem tôi ở đường này đi lại. . . . Có nương đã thì nghiệm rồi. Chờ có cho tôi vào không? - Sơ thì một

lần, nhưng phải phục thì một lần nữa mới được: Mây ở bên này chạy tuýt qua bên kia, rồi từ-bên kia chạy trở lại sang bên này; như mà tránh cách thì tao cho mây vào trong, tùy y muốn xem gì thì xem.

Đã có cái gì trả công cho tôi, thì đều đó dễ như bắt ốc, tôi lại ngại gì mà không làm. Khi đó An-Cần làm như lời nàng ấy bảo, rồi cười nói như thường. Nàng nữ-lang đó cũng cười mà nói rằng: Cách như vậy không thể gắng gượng mà làm được. Hôm nay tao có góp một thăng bẻ công từ con nhà nào đó, hình dạng giống mây, nên tao phải thì nghiệm mây thờ xem. Nay tao cho mây vào xem thôi. Nói xong thì nghe bạn họ khép cửa mà đi vào. Ta cũng bạn ta, lần lần lại đi tới sau cái bia đá đang chờ hồi lữa, nghe An-Cần đã trở ra. lại rao hơi câu bán báo như trước. . . .

Rồi qua ngõ hương Tây vào trong rừng cây đi ngay. Ta nghe tiếng rao càng lữa càng xa, bèn hỏi thăm bạn ta rằng:

Có lẽ thăng An-Cần nó quên rằng bạn ta chờ chực ở đây sao? sao nó đi thẳng đi?

Bạn ta lắc đầu nói: Vừa mới ra khỏi cửa mà có chút thanh lữa gì, thì không khỏi người ta nghĩ ngờ, nên nó đi thẳng, như là không biết bạn ta ở đây, đó là một đũa có ý từ làm đó. Vừa nói thì nghe tiếng rao lại lần lần tới gần; là ra thăng An-Cần nó đã đi quanh mà vòng lại, không thấy hai mươi phút đồng hồ, thì nó đã ở phía sau bạn ta nhẹ bước sẹ sẹ mà lại, vừa tới trước bạn ta thì nó le lưỡi một cái mà nói thảm thảm rằng:

Ài dăm bữa nào cần nương ấy đơn giản, nó đã bắt huộc tôi là phạm cái tội hũ-hiệp. Ở phía Đông nhà này, gần bên cây chương thò lớn, giống có một cái đồng, mà trước cửa cái đồng đó, không có cái gì che đậy, hoặc giả nó ở nơi đó mà hành động những việc bí mật chưa biết chừng. Bạn ta cũng nên tìm một phương pháp mà giám thì thì hay hơn, có phải không? (Còn nữa)

trung về Long - Châu, hiện còn ở Liên-châu, do Yang - Teog - Hoel (7) chỉ huy...

Bách - sang - Hi đã từ Hải - phòng đưa Hương-Cảng về bởi điện công Lý-ti-

Quân-dội Cộng-sản

Quân Cộng-sản do Chu, Mao chỉ-huy, lần này ở Phúc-kiến, mới thắng trước sang đánh Hán-giang ở Đại-phố.

Quân Chu, Mao là sư đoàn thứ 4, thuộc về liên đội thứ ba của Hồng-quân.

A PHÚ HÂN

Nadir-khan mới lập tòa Nội các mới, Tòa Nội các này gồm quốc vương Walli-khan làm thủ lĩnh.

ÁU-CHÂU

Ông Daladier không từ chức Nội-các Hôm thứ ba 29 lúc 21 giờ 15 ông Dal-

Có 60 nghị viên đảng Xã-hội về phe tham dự Nội-các họp hội nghị.

Nghị viên đảng Xã-hội với Toàn quốc hội-nghị

Buổi trưa ngày thứ tư nghị viên đảng Xã-hội họp hội nghị.

Ông Clémentel từ chức Nội-các Buổi chiều ngày thứ tư ông Clémentel

Elysée đã cử ra ủy chức Nội-các. Ông Clémentel đã nhận lời.

Clémentel có bàn các tay chính trị trong vấn đề việc lập Nội-các.

Ông Tardieu và ông Daladier không chịu nhận lời của ông Clémentel

Ông Tardieu lên

Ngày thứ sáu ông Tardieu được ông Tổng-thống Doumergue kêu đến và phủ

Ông tuyên bố rằng ông muốn lập Nội-các cộng-ho

BÀ-LAN

Việc lời thời nầy khai mạc Quốc-hội

Nhơn ngày khai mạc quốc-hội, một trăm quan quân mang khí giới vào chào mừng Thống - soái Pilsudski.

Sáo rất đẹp làm bằng, trả xâu cườm - đủ màu để dùng làm màn cửa.

Giá mỗi thước vườn (m2) 3\$50. làm từ 10. 11. nước vườn sắp lên.

VIỆT-NAM MỚI CÓ. CHỦ MỘT CHƯA HAI.

Ấy là một món thuốc bổ nha phiên rất Đại Tài, hề uống là bổ được ngay.

Hùng-Lac Dược Phòng Chủ-nhan HOANG-DAC-VINH 177 Rue du Pont Japonais 177

Annam Fainfoo Chăm đàng một tỉnh một Đại - lý. Dân

Muốn biết những việc hay, việc mới, việc lạ của dân bà nước ta, nên xem quyển

NAM-QUỐC NỮ-LƯU 南國女流 của ông SƯ-CUÔNG soạn có bán tại báo Tiếng-Dân, và hàng sách các nơi.

MỜI ĐẸN! MỜI ĐẸN!

Hơn 20 đĩa Beka tiếng Bắc-kỳ: sa-mạc, ngâm thơ, nhà trò vãn oán...

CHANSON-ORIENT Gân của THƯỢNG-TỬ Rue de la Citadelle à HUE

Nên dùng thuốc HIỆU THAM-THIÊN-ĐUỜNG Chính ông TRẦN-ĐỨC-TÂM Y-sỹ Việt-Nam chẻ ra MAGASIN DE SOIERIES TÂN LỢI 188-140, Bờ Tổng-độc-Phương (CHOLON)

BAC-NINH Bệnh quỳ đã có thuốc tiên!!

TIẾNG ĐỒN VANG Giày AN-THÀNH vừa đẹp, vừa tốt. ở đâu? 37 Phố hàng Đào HANOI

Công-nghệ mới của nước nhà Các ngài đến xem thử ảnh tráng men của hiện HƯƠNG-KÝ PHOTO HANOI

THUỐC THIÊN-THỜI CHO KHÔNG MỆNH THUỐC TẾ-CHUNG-TAT-THIANG-HOAN của tiệm thuốc bác MỘNG-LUONG-DUONG ở thành phố SOCTRANG.

THUỐC LÃO HOANH-PHAT 養宏年藥 註冊商標 LY SENG BAO 42 HANG BO HANOI

HÀNG THUỐC NORMALE L. SARREAU LA HÀNG THUỐC ĐÁNG TIN-CẬY HƠN HẾT

TAM KỲ THƯ QUẢN Bán 7 tuần thuyết, sách học Nhật báo Giấy bút...

NAM-KỲ TAM-THÀNH-DƯỢC TRỪ-TÊ, BỒ-HUYẾT, GIẢI-LAO? HIỆU TẠO-NHƠN-ĐUỜNG HOCMON